FREE STATE PROVINCE

PROVINCIAL GAZETTE

PROVINSIALE KOERANT

PROVINSIE VRYSTAAT

Published by Authority *Uitgegee op Gesag*

No. 92

BLOEMFONTEIN, 04 DECEMBER 2009

BLOEMFONTEIN, 04 DESEMBER 2009

OFFICE OF THE PREMIER	KANTOOR VAN DIE PREMIER
No. 8 04 December 2009	No. 8 04 Desember 2009
It is hereby notified that the Premier has assented to the following Act which is hereby published for general information:-	Hierby word bekend gemaak dat die Premier die onderstaande Wet bekragtig het, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:-
No. 8 of 2009 : Finance Act, 2009	**No. 8 van 2009 : Finansieswet, 2009**

ACT

To authorize certain unauthorized expenditure and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Province, as follows:

(Afrikaans text assented to and signed by the Premier.)

Authorizing of expenditure

1. (1) The unauthorized amount of R601 401 307-00, set out in the Schedules which –

(a) the Public Accounts Committee recommended for authorization by the Provincial Legislature; and

(b) is more fully described in the Report of the Auditor General on the Accounts of the Free State Provincial Government for the financial years 2001/2002, 2004/2005, 2005/2006, 2006/2007 and 2007/2008,

is hereby authorized in terms of section 34 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999) in the manner set out in subsection (2).

(2) The unauthorized amounts referred to –

(a) in the second column of Schedule A, which represents unauthorized expenditure resulting from overspending of the Vote referred to in the first column of Schedule A, become a direct charge against the relevant Vote for the financial year indicated on the Schedule; and

(b) in the second column of Schedule B, which amounts represent unauthorized expenditure resulting from another reason than the overspending of the Vote, become direct charges against the Provincial Revenue Fund.

Short title

2. This Act is called the Finance Act, 2009.

WET

Om bepaalde ongemagtigde uitgawes te magtig en voorsiening te maak vir sake wat daarmee verband hou.

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie Vrystaat, soos volg:-

(Afrikaanse teks deur die Premier bekragtig en geteken.)

Magtiging van uitgawes

1. (1) Die ongemagtigde bedrag van R601 401 307-00, genoem in die Bylae, wat -

(a) die Komitee op Openbare Rekeninge aanbeveel het vir magtiging deur die Provinsiale Wetgewer; en

(b) meer volledig beskryf word in die Verslag van die Ouditeur-Generaal oor die rekenings van die Vrystaatse Provinsiale Regering vir die boekjare 2001/2002, 2004/2005, 2005/2006, 2006/2007 en 2007/2008,

word hiermee gemagtig ingevolge artikel 34 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet Nr. 1 van 1999) op die wyse soos uiteengesit in subartikel (2).

(2) Die ongemagtigde bedrae soos na verwys word -

(a) in die tweede kolom van Bylae A, welke bedrae ongemagtigde uitgawe verteenwoordig wat die gevolg is van oorbesteding van die begrotingspos waarna verwys word in die eerste kolom van Bylae A, word 'n direkte las teen die betrokke begrotingspos vir die boekjaar aangedui op die Bylae; en

(b) in die tweede kolom van Bylae B, welke bedrag ongemagtigde uitgawe verteenwoortdig wat die gevolg is van 'n ander rede as die oorbesteding van die begrotingspos, word direkte laste teen die Provinsiale Inkomstefonds.

Korttitel

2. Hierdie Wet heet die Finansieswet, 2009.

SCHEDULE A

UNAUTHORIZED EXPENDITURE AS A RESULT OF OVERSPENDING OF A VOTE (BECOME A DIRECT CHARGE AGAINST THE RELEVANT VOTE)

VOTE TITLE	AMOUNT AUTHORIZED R	FINANCIAL YEAR
Department of the Premier	2 228 000	2010/2011 and 2011/2012
Department of Health	91 927 000	2010/2011 and 2011/2012
Department of Education	12 294 000 69 374 848	2010/2011 and 2011/2012
Department of Public Works, and Roads	331 813 000	2007/2008 and 2008/2009
Department of Community Safety and Transport	26 729 000	2007/2008 and 2008/2009
TOTAL	**534 365 848**	

SCHEDULE B

UNAUTHORIZED EXPENDITURE FOR ANOTHER REASON THAN OVERSPENDING OF A VOTE (BECOME A DIRECT CHARGE AGAINST PROVINCIAL REVENUE FUND)

VOTE TITLE	AMOUNT AUTHORIZED R
Economic Development, Tourism and Environmental Affairs	3 811 000 1 569 000
Health	2 150 535 806 000 27 093 000 3 548 000
Public Works and Roads	5 413 816 22 160 000
Agriculture	99 108
Department of the Premier	385 000
TOTAL	**67 035 459**

BYLAE A

ONGEMAGTIGDE UITGAWE AS GEVOLG VAN OORBESTEDING OP 'N BEGROTINGSPOS (WORD 'N DIREKTE LAS TEEN DIE BETROKKE BEGROTINGSPOS)

BEGROTINGSPOSTITEL	BEDRAG GEMAGTIG R	BOEKJAAR
Departement van die Premier	2 228 000	2010/2011 and 2011/2012
Departement van Gesondheid	91 927 000	2010/2011 and 2011/2012
Departement van Onderwys	12 294 000 69 374 848	2010/2011 and 2011/2012
Departement van Openbare Werke, en Paaie	331 813 000	2007/2008 and 2008/2009
Departement van Gemeenskapsveiligheid en Vervoer	26 729 000	2007/2008 and 2008/2009
TOTAAL	**534 365 848**	

BYLAE B

ONGEMAGTIGDE UITGAWE VIR 'N REDE ANDERS AS OORBESTEDING OP 'N BEGROTINGSPOS (WORD 'N DIREKTE LAS TEEN DIE PROVINSIALE INKOMSTEFONDS)

BEGROTINGSPOSTITEL	BEDRAG GEMAGTIG R
Ekonomiese Ontwikkeling, Toerisme en Omgewingsake	3 811 000 1 569 000
Gesondheid	2 150 535 806 000 27 093 000 3 548 000
Openbare Werke en Paaie	5 413 816 22 160 000
Landbou	99 108
Departement van die Premier	385 000
TOTAAL	**67 035 459**

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	**R 15.70**
HALF-YEARLY	**R391.85**
YEARLY	**R783.70**

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	**R 9.95**
HALF-YEARLY	**R 248.30**
YEARLY	**R 496.60**

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R14.26 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	**R 15.70**
HALFJAARLIKS	**R391.85**
JAARLIKS	**R783.70**

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	**R 9.95**
HALFJAARLIKS	**R248.30**
JAARLIKS	**R496.60**

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aanname van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R14.26 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering